

SZTE Angol – Amerikai Intézet, Academic English 1 és 2 vizsgák szabályzata

SZTE Institute of English and American Studies, Exam Regulations for the Academic English 1 and 2 Exams

Érvényes 2020. szeptember 16-tól/ Valid as of September 16, 2020

Az Anglisztika BA alapszak angol és amerikanisztika szakirányain a képzés során egy (2010-ben vagy azelőtt felvett hallgatóknak két) komplex nyelvi vizsgát kell teljesíteni. Az Academic English 1 (a következőkben AE1) vizsga „mérőföldkő vizsga”, az Academic English 2 (a következőkben AE2) vizsga a tanulmányokat lezáró záróvizsga része. (Az AE2 vizsga csak a 2010-ben vagy azelőtt felvett hallgatók tanulmányi követelményeinek része.) * As part of the foundation of the English and American Studies majors, one (for students who began their studies in 2010 or earlier two) complex language exam(s) must be completed. The Academic English 1 (hereafter AE1) exam is a "milestone exam", while the Academic 2 (hereafter AE2) exam material is part of the final, comprehensive exam before graduation. (The AE2 exam is only a part of program requirements for students who began their studies in 2010 or earlier.)

1. Academic English 1 vizsga * Academic English 1 Exam

1.1. Az Academic English 1 (AE1) vizsga célja az anglisztika BA major második képzési szakaszában folyó tanulmányok teljesítéséhez szükséges nyelvtudás mérése, és egyben a második képzési szakaszba lépés előfeltétele. Az angoltanári osztatlan képzésben az AE1 vizsga az első három félév lezárása. A vizsga írásbeli és szóbeli részből áll és az alábbi készségeket méri: olvasott szöveg értése, nyelvhelyesség, íráskészség és beszéd-készség. * The goal of the Academic English 1 (AE1) exam is the evaluating of the language skills necessary for studying at the second phase of the BA major studies, and is a prerequisite for advancing into the second phase. In the osztatlan teacher training program the AE1 exam marks the completion of the first three semesters. The exam consists of written and spoken parts and tests the following skills: reading comprehension, use of English, writing skills and speaking skills.

1.2. A vizsga letételének előfeltételei * The prerequisites for taking the exam

1.2.1. Az anglisztika major vagy osztatlan képzésben részt vevő hallgatók számára az AE1 vizsga előfeltétele 6 db nyelvi óra teljesítése. * For students participating in the English Studies major and in the English teacher training programs, the prerequisite is the completion of 6 language classes.

1.2.2. Az anglisztika/amerikanisztika minor képzésben AE1 vizsga nincs. * There is no AE1 exam in the English/American Studies Minor program.

1.2.3. A szemináriumok esetében az adott szorgalmi időszak végéig meg kell szerezni a legalább elégséges osztályzatot. * A mark of at least a "2" (satisfactory) must be achieved in seminars, completed by the end of the given teaching period of the semester.

1.2.4. A Neptunon felvett valamennyi nyelvi órát teljesíteni kell, tehát ha a hallgató a kötelezően előírnál több nyelvi órát vesz fel, akkor is mindet teljesítenie kell. Az elégtelen nyelvi órát a vizsga letétele előtt újból fel kell venni és teljesíteni kell. * All language courses must be registered for on Neptun thus, if more courses are registered for than is compulsory, all must be completed. Before taking the exam, the failed language classes have to be taken again and completed.

1. 3. A vizsga teljesítésének menete * The procedure for completing the exam

1.3.1. Az AE1 vizsga írásbeli és szóbeli részből áll, mely részek egymástól függetlenül, tetszőleges sorrendben, külön napokon kerülnek lebonyolításra. * The AE1 exam consists of written and spoken parts which are independent of each other, are in the order of the student's choice, and are organized on different days.

1.3.2. A vizsga írásbeli része minden vizsgaidőszakban három alkalommal kerül meghirdetésre, melyből a harmadik alkalommal a vizsga csak utóvizsgaként, az utóvizsga időszakban tehető. * Each part of the written exam is offered three times in each exam period, and from these the third exam can only be a retake exam in the retake exam period.

1.3.3. Amennyiben bármelyik a négy vizsgarészből (Use of English, Reading Skills, Writing Skills, Speaking) elégtelen, az AE1 vizsga végső eredménye is elégtelen. A kari tanulmányi és vizsgaszabályzattal összhangban a sikertelen vizsgát meg kell ismételni. * If any of the four exam parts (Use of English, Reading Skills, Writing Skills, Speaking) are failing, the AE1 final result is also failing. In compliance with the faculty's Study and Exam Regulations, an unsuccessful exam must be repeated.

1.3.4. Sikertelen vizsga esetén a sikeres részeredmények beszámításra kerülnek ugyanabban a vizsgaidőszakban és a rá következő vizsgaidőszakban, a 2020 szeptemberétől szerzett eredményekre vonatkozóan; azokat ismételni nem kell. * In the case of failing results, the parts of the exam which were passed will be accepted in the following exam, and those need not be repeated if taken within the same exam period or in the next exam period and are obtained from September 2020.

1.3.5. Egy vizsgaidőszakon belül és a rá következő vizsgaidőszakban a megszerzett részeredmények élnek, tehát a teljesített vizsgarész(ek)e)t az adott sikertelen vizsga javítóvizsgáján nem kell megismételni, ez(ek) eredménye beszámításra kerül. Ez azt jelenti, hogy amennyiben az írásbeli vizsgán a hallgató például két vizsgarészt nem teljesít, a javítóvizsgáján csak ezeket a részeket ismétli; a sikeres vizsgarészek eredményei érvényesek maradnak. * Within one exam period and in the next exam period, the obtained results of the exam components stand -- that is, the results of the successful exam components are included in the given retake exam and need not be repeated. This means, for example, if a student fails two exam components, only these have to be repeated; the results of the passed exam components remain valid.

1.3.6. A vizsga szóbeli része minden vizsgahéten legalább egy alkalommal meghirdetésre kerül. A szóbeli vizsgára 2 tagú vizsgabizottság előtt kerül sor. * The speaking exam

component is offered at least once each week in the exam period. The speaking exam takes place before a 2-person exam committee.

1.3.7. A szóbeli javítóvizsgák szabálya megegyezik az írásbeli vizsgákéval, azaz a sikeres részvizsga eredménye a következő vizsgaalkalomig megőrzésre és beszámításra kerül. A sikertelen szóbeli vizsga és a szóbeli javítóvizsga között minimum egy hétnek el kell telnie. A második javítóvizsgára az utóvizsga-héten, minimum 3 fős bizottság előtt kerül sor. * The speaking retake exam follows the same rules as the written exam. That is, the results of the passed exam component are maintained and counted until the following opportunity to take the exam. A minimum of one week must elapse between an unsuccessful speaking exam and the retake exam. The second retake exam will take place during the retake exam week before a committee consisting of at least 3 people.

1. 4. Jelentkezés a vizsgára * Registering for the exam

1.4.1. A vizsga írásbeli és szóbeli részére a Neptunon kell feliratkozni, a kari tanulmányi és vizsgaszabályzattal összhangban, legkésőbb a vizsga előtt 1 nappal. Amennyiben a vizsgára való jelentkezéssel probléma adódik, azt 3 munkanappal a vizsga előtt jelezni kell a vizsga koordinátorának a következő címen: academicenglishexam@gmail.com.* To register both for the written and oral parts, you must sign up on Neptun which, reflecting the faculty's instruction and exam regulations, must be done no later than one day before the exam. Should any registration problems arise, the exam coordinator has to be informed three workdays before the exam date on the following email address: academicenglishexam@gmail.com.

1.5. Az AE1 vizsga részeinek leírása * Description of the AE1 exam components

1.5.1. Az írásbeli vizsga a következő vizsgarészekből áll, zárójelben az adott vizsgarész teljesítéséhez rendelkezésre álló idővel: Use of English (60 perc), Reading Skills (60 perc) és Writing Skills (75 perc). Az első két vizsgarészt követően, a harmadik vizsgarész előtt, 15 perc szünet áll a hallgatók rendelkezésére. * The written exam consists of the following components, for which the allotted time for completion is given in parentheses: Use of English (60 min.), Reading Skills (60 min.) and Writing Skills (75 min.). Following the first two exam components and before the third, there is a 15 minute break allotted to the students.

1.5.2. A szóbeli vizsga a következő feladatokból áll: Prepared talk és Spontaneous talk. A vizsga időtartalma kb. 10 perc. Az első feladat témalistáját a vizsgázók számára az adott félév elején az ELTEAL tanszék honlapján közzé tesszük (<http://elteal.ieas-szeged.hu/ba/ae1/>). A vizsgázóknak mind a 10 témából egy háromperces monológgal kell készülniük, melyből egy, a vizsgáztató által kiválasztott témáról beszélnek a vizsgán önállóan, jegyzetek nélkül. Miután a vizsgázó elmondta a szöveget, melyből felkészült, a vizsgáztatók kérdéseket tesznek fel az elhangzottakkal kapcsolatban. A második feladathoz a vizsgázó a vizsgán húz két kérdést, a kettőből egy általa választott témáról kell a véleményét kifejteni. A vizsgáztatók kérdéseket tesznek fel az elhangzottakkal kapcsolatban. Egyik vizsgarészhez sincs a vizsgán előzetes felkészülési idő. * The speaking exam consists of the following tasks: Prepared talk and Spontaneous talk. The duration of the exam is approximately 10 minutes. A list of topics for the first task is advertised on the homepage of the ELTEAL department at the beginning of

the semester (<http://elteal.ieas-szeged.hu/ba/ae1/>). The candidate must prepare a 3-minute talk on all 10 of these topics before the exam, and talk about one of them, chosen by the examiners, without using notes. After the candidate has finished her/his prepared talk, the examiners will ask questions about what was said. For the second task, the examinee picks two prompts at random and then decides which of those two to talk about. The examiners will ask questions about what was said. The candidate is not given preparation time for either of the two tasks.

1.6. Egyéb tudnivalók a vizsgával kapcsolatban * 1.6. Further information concerning the exam

1.6.1. Az írásbeli vizsgákat a hallgatók névtelenül, kódszámot használva írják, amely lezárt borítékban marad a vizsgaeredmények kihirdetéséig az anonimitás megőrzése érdekében. A lezárt borítékok felbontására és a kódok azonosítására a hallgatók jelenlétében, a dolgozatok értékelése után kerül sor. * 1.6.1. In order to ensure anonymity, students take the written exam without names, using a code number which remains in a sealed envelope until the announcement of the results. The opening of the sealed envelopes and the verification of the codes takes place in the presence of the students after the evaluation of the exams.

1.6.2. Amennyiben a hallgató a vizsga elején nem zárja borítékba a nevét vagy elfelejti azt leadni a vizsgát felügyelő tanárnak, és ezért a kódja nem egyértelműen beazonosítható, vizsgája érvénytelennek minősül. * If a student does not seal their name in the envelope at the beginning of the exam or forgets to give it to the instructors invigilating the exam, and therefore the code is not unambiguously verifiable, the exam will be counted as invalid.

1.6.3. A vizsgán csak fekete vagy kék, nem radírozható golyóstoll használható, a ceruzával írt válaszok nem értékelhetők, javítófolyadék illetve korrektor használata nem engedélyezett. A vizsgán csak a kiosztott feladatlapokon szabad dolgozni, beleértve vázlat és feljegyzés készítését. A vizsga helyéről feladatlapot hallgató nem vihet ki. A fentiek be nem tartása esetén a vizsga érvénytelen. * At the exam, only black or blue non-erasable ballpoint pen may be used, answers written in pencil cannot be evaluated, and the use of correction fluid or tape is not allowed. At the exam, it is only allowed to work on the distributed exam-sheets, and the same rule applies to drafts and notes. Students are not allowed to remove exam sheets from the exam room. If the above rules are not followed, the exam will be invalid.

1.6.4. Másolás, puskázás, hallgatótársakkal való kommunikáció, valamint nem megengedett eszköz használata (pl. szótár, feljegyzések, elektronikus eszközök) minden esetben a vizsgáról való kizárást vonja maga után. * Copying, cheating, communication with other students, as well as the use of instruments not allowed (for example, dictionaries, notes or electronic devices) will in every case result in exclusion from the exam.

1.6.5. Az írásbeli vizsga megkezdése előtt a vizsga helyszínén a vizsgán felügyelő tanár felolvassa a pontos tudnivalókat. * Before the beginning of the written exam, the invigilating instructor will read aloud the exact instructions in the exam room.

1.6.6. Az eredmények közzétételének és a sikertelen vizsgák bizottság előtti megtekintésének várható időpontjáról a vizsga napján értesülnek a vizsgázók, annak időpontja az Angol-Amerikai Intézet első éves hirdetőtábláján és az Angoltanár-képző és Alkalmazott Nyelvészeti tanszék honlapján is megtalálható. * On the day of the exam, students will be informed of the times for the posting of the results and the viewing of the failed exams, and these times can also be found on the first-year bulletin board and on the English Language Teacher Education and Applied Linguistics department's home page.

1.6.7. Dolgozatát csak a vizsgázó tekintheti meg és arról másolatot nem készíthet. * The exams can only be viewed by the examinees, and cannot be copied in any way.

1.6.8. Intézeti szinten az Academic English vizsga lebonyolításáért az Academic English Bizottság felelős. A Bizottság tagjainak nevét az 1. sz. melléklet tartalmazza. * At institute level, the Academic English Committee is responsible for the AE1 exam. The names of the committee members are listed in Appendix 1.

1.6.9. A hallgatók a vizsgával kapcsolatos kérdésekkel az Academic English vizsga koordinátorának a következő címen: academicenglishexam@gmail.com fordulhatnak. * Students with questions concerning the exam should turn to the coordinator of the Academic English exam on the following address: academicenglishexam@gmail.com.

1.6.10 A hallgató felülvizsgálati kérelmet az Academic English Bizottság elnökéhez nyújthat be formanyomtatvány kitöltésével (lásd 2. sz. melléklet). * Student requests to have exam results reviewed can be handed in to the head of the Academic English Committee by filling out a form (see Appendix 2).

1.7. Az írásbeli vizsgarészek értékelése * The assessment of the written exam components

1.7.1. Az egyes írásbeli vizsgarészeket minimum 2 fős bizottságok értékelik, egymástól függetlenül. * Individual written exam components are corrected by a committee of at least 2 people working independently of each other.

1.7.2. A Use of English és a Reading Skills vizsgarészek eredménye az egyes feladatok pontszámainak összegével azonos, a Writing Skills vizsgarész értékelése pedig analitikus skálával történik. * The results for the Use of English and the Reading Skills exam components are equal to the sum of the points for the individual tasks, while an analytical scale is used in assessing the Writing Skills exam component.

1.7.2.1. A Use of English vizsgarész értékelése az alábbiak szerint történik: * The Use of English exam component is assessed as follows:

Open cloze: 15 item(s), max. 1 pont/item; Összesen: 15 pont * maximum 1 point per item; in total: 15 points

Word formation: 10 item(s), max. 1 pont/item; Összesen: 10 pont * maximum 1 point per item; in total: 10 points

Phrasal verbs: 10 item(s), max. 1 pont/item; Összesen: 10 pont * maximum 1 point per item; in total: 10 points

Key word transformations: 10 item(s), max. 2 pont/item; Összesen: 20 pont * maximum 2 points per item; in total: 20 points

Find the unnecessary word in the line/ Proofreading: 14 item(s), max. 1 pont/item; Összesen: 10 pont * maximum 1 point per item; in total: 10 points

1.7.2.2. A Reading Skills vizsgarész értékelése az alábbiak szerint történik: * Assessment of the Reading Skills exam component happens according to the following:

Sentence replacement: max. 3 pont/item; Összesen: 15 pont * maximum 3 points per item; in total: 15 points

Referents: max. 3 pont/item; Összesen: 15 pont * maximum 3 points per item; in total: 15 points

True/false/no evidence statements: max. 3 pont/item; Összesen: 15 pont * maximum 3 points per item; in total: 15 points

Vocabulary: max. 1 pont/item; Összesen: 10 pont * maximum 1 point per item; in total: 10 points

Main idea: max. 10 pont * maximum 10 points

1.7.3. A nyers összpontszámok a Use of English és a Reading Skills vizsgarészek esetében százalékos eredménnyé konvertálódnak. A végeredményt a hallgatók százalékban kapják meg. * The raw score totals for the Use of English and Reading Skills are converted into percentages for the final results. Students receive the final results in percentages.

1.7.4. Az átmenő eredményre vonatkozóan az egyes vizsgarészekért felelős bizottságok tesznek javaslatot az eredmények statisztikai jellemzői alapján, a végső döntés és a közzététel az Academic English Bizottság hatáskörébe tartozik. * Concerning the pass mark, the committees responsible for each exam component give a suggestion based on the statistical characteristics of the results. The final decision and the posting of the results are under the jurisdiction of the Academic Exam Committee.

1.7.5. A Writing Skills vizsgarészt legalább két független olvasó értékeli, akik azután végleges értékelést alakítanak ki. Amennyiben a két értékelő egyike a dolgozatot bukásra értékelte, harmadik olvasó bevonására kerül sor. * The Writing Skills exam component is evaluated by at least two independent readers, who then compare their assessments and negotiate the final results. If one of the two evaluators gives failing marks to the paper, a third reader is included.

1.7.6. A Writing Skills vizsgarész értékelése analitikus skála segítségével történik, mely során az értékelők a következő szempontokat értékelik 5-fokozatú skálán: * The results of the

writing skills exam component are figured with the help of an analytical scale with which the evaluators consider the following categories using a 5-point scale:

Task fulfilment/topic development: 1-5

Range and style: 1-5

Organization and cohesion: 1-5

Language accuracy: 1-5

Ha a hallgató dolgozata a Writing Skills feladat értékelésekor a négyből bármely szemponton 1 pontot, azaz F(ail) jelölést kap, dolgozata a másik három szemponton kapott értékeléstől függetlenül elégtelennek minősül. * If, in the course of evaluation, the student's paper for the Writing Skills task receives a 1, designating F(ail), for any of the four categories, the paper, independently of the evaluation of the other four categories, qualifies as failing.

1.7.7. A Writing Skills részvizsga értékelésének százalékká való konvertálása az alábbiak szerint történik: * The results of the Writing Skills exam component are converted into percentages as follows:

1.7.7.1. Amennyiben a hallgató mind a négy szempont alapján legalább 2-es értékelést kap, az egyes szempontokon kapott pontszámainak értéke összeadódik és a következő módon konvertálódik: 20 pont = 100%, 19 = 94%, 18 = 88%, 17 = 85%, 16 = 82%, 15 = 79, 14 = 76%, 13 = 73%, 12 = 69%, 11 = 66%, 10 = 63%, 9 = 60, 8 = 57%; * if the student receives at least a 2 in all four categories, the scores of the individual categories are added together and converted using the following method: 20 pont = 100%, 19 = 94%, 18 = 88%, 17 = 85%, 16 = 82%, 15 = 79, 14 = 76%, 13 = 73%, 12 = 69%, 11 = 66%, 10 = 63%, 9 = 60, 8 = 57%.

1.7.7.2. Amennyiben a hallgató egy szemponton F jelölést kap, dolgozata összeredménye 40%, kettő F esetén 20%, három vagy négy F esetén 0%. * If the student receives an F in one category, the summed result of the paper is 40%, if two Fs are received, then 20%, if three or four, then 0%.

1.8. A szóbeli feladatok értékelése * 1.8. The assessment of the speaking exam tasks

1.8.1. A szóbeli vizsgán a két vizsgáztató egymástól függetlenül értékeli a vizsgázó teljesítményét értékelő skálák segítségével, majd a két vizsgáztató közösen alakítja ki a vizsga eredményét. * At the speaking exam, the examinee's performance is assessed by two examiners working independently of each other with the help of an assessment scale. Later, the two examiners together determine the exam results.

1.8.2. A szóbeli vizsgán a két részfeladat együtt, egységes szempontrendszer alapján kerül értékelésre, a feladatok értékelése során a vizsgáztatók a következő szempontokat figyelembe véve adnak százalékos eredményt: * At the speaking exam, the two tasks are considered

together based on a unified system of categories; results are given by examiners attending to the following categories, giving results in percentages:

Language:

Grammar: 0-3 pont/points

Vocabulary: 0-3 pont/points

Pronunciation: 0-2 pont/points

Communication:

Discourse management: 0-3 pont/points

Interactive communication: 0-3 pont/points

Global achievement: 0-2 pont/points

Összesen: max. 16 pont * Total: maximum 16 points

1.8.3. Amennyiben a vizsgázó láthatólag nem készült fel az első részből és nem képes 3 percre folyamatosan, segítség nélkül beszélni a választott témáról, a szóbeli vizsga elégtelen és a vizsgázó nem kezdheti el a második feladatot. * If a candidate shows clear evidence of not having prepared a talk, and is unable to talk about the chosen topic for 3 minutes without help, s/he will be asked to leave and automatically given a failing mark for the speaking exam.

1.8.4. Amennyiben a hallgató a szóbeli vizsgarészen nem ér el legalább 9 pontot az elérhető 16-ból, vagy bármelyik szemponton elért eredménye 0, a szóbeli vizsgája elégtelen. * If at the speaking exam the student does not obtain at least 9 points of the possible 16, or if any of the results obtained for any category are 0, the speaking exam is failed.

1.9. Vizsgaszázalékok átváltása érdemjeggyé * 1.9. Percentages converted into final grades

1.9. A hallgató abban az esetben felel meg a vizsgán, ha mind az írásbeli, mind a szóbeli részfeladatok mindegyikén legalább az Academic English Bizottság által megállapított minimális százalékhatárt eléri. Ha a vizsga bármely részvizsgáján a hallgató az átmenő pontszámot vagy százalékhatárt nem éri el, vizsgája elégtelen. * The student has passed the exam in such a case when all components of both the written and speaking parts of the exam have reached the minimal percentage established by the Academic English Committee. If the student's points or percentages on any exam component do not reach the passing mark in points or percentages, the exam is failed.

2. Academic English 2 vizsga * Academic English 2 Exam

2.1. Az Academic English 2 komplex nyelvi vizsga, mely az anglisztika BA major tanulmányokat lezáró záróvizsga része a 2010-ben vagy azelőtt felvett hallgatók esetében. Feladata a végzős hallgatók nyelvi és nyelvhasználati szintjének mérése. * The Academic English 2 exam is a complex language exam which forms a part of the English Major BA studies final examination for students who began their studies in 2010 or earlier. Its purpose is to evaluate the level of language and language use of students completing the program.

2.2. A záróvizsga részjegyei és azok összetevői (vagyis a szakdolgozati értékelések, azok részpontszámai, valamint az Academic English 2 vizsga komponenseinek – Use of English, Essay Writing, Academic Reading, és Oral – százalékos eredményei) intézeti hatáskörbe tartozó adatok, amelyeket a BAT Bizottság, ill. az Academic English Bizottság vezetője köteles a BA szakdolgozat védés napja előtti 2. munkanap vége előtt elektronikus formában az intézet irodavezetőjének eljuttatni. Az AE2 átmenő szintjének megállapítása és a hallgatók végső AE2 osztályzatának megállapítása az academic advisorral és az AE Bizottság elnökével kibővített vezetői értekezlet feladata, amely a 2 munkanap alatt összeül. A szakdolgozat értékelések és az Academic English 2 vizsga osztályzatait az államvizsga bizottság elnöke írja be a bizottságánál vizsgázó hallgató záróvizsga jegyzőkönyvébe. * The final exam component marks and data from those components (that is, the thesis evaluations, those component point scores, as well the percentage results of the Academic English 2 exam – Use of English, Essay Writing, Academic Reading and Speaking) fall under the authority of the Institute, and it is required that the heads of the BAT Committee and the Academic English Committee deliver these results in electronic format to the secretary of the Institute by the end of the 2nd workday before the day of the thesis defense. The establishment of the AE2 pass mark and the establishment of the students' final AE2 grades is the task of the meeting of the leaders' group expanded to include the academic advisor and the head of the AE Committee, which meets within 2 work days. The thesis results and the Academic English 2 exam grades are written into the student's final exam records by the head of the student's final exam committee.

2.2. A vizsga letételének előfeltételei * The prerequisites for taking the exam

Leghamarabb abban a záróvizsga-időszakban tehető, amikor a szakdolgozatát a hallgató benyújtotta és záróvizsgára jelentkezett. A SZTE TVSZ 19:6 rendelkezéseivel összhangban a vizsgára bocsátás feltétele az anglisztika BA szakon szervezett abszolutórium és a szakdolgozat benyújtása. * The exam can be taken no earlier than in the final exam period when the student has handed in the thesis and registered for the final exam. In harmony with regulation 19:6 of the SZTE TVSZ (Study and Exam Regulations), admission to the exam is conditional upon the establishment of the English Studies absolutorium and the handing in of the thesis.

2.3. A vizsga teljesítésének menete * The procedure for completing the exam

2.3.1. Az AE2 vizsga írásbeli és szóbeli részből áll, mely részek egymástól függetlenül, tetszőleges sorrendben, külön napokon kerülnek lebonyolításra. * The AE2 exam consists of

written and spoken parts, which are independent of each other, are in the order of the student's choice, and are organized on different days.

2.3.2. Az AE2 vizsga írásbeli része a vizsgaidőszakban egy alkalommal kerül meghirdetésre az abszolutórium megszerzésének határideje után és a BA szóbeli államvizsgarészek előtt, a szóbeli vizsga pedig ezen időszakban legalább két napon, melyek közül a hallgató választhat.

* The written component of the AE2 exam is announced for one occasion in the exam period after the deadline for obtaining the absolutorium and before the BA oral state examination parts; the speaking exam, on the other hand, is on at least two days from which the student can choose in this exam period.

2.3.3. Mivel az AE2 nyelvi vizsga a záróvizsga részét képezi, a sikertelen vizsga megismétlése csak a következő záróvizsga-időszakban lehetséges (lásd SZTE TVSZ 19:6). * Because the AE2 language exam constitutes part of the final exam, the repetition of a failed exam is only possible in the following final exam period (please refer to 19:6 of the SZTE TVSZ [Study and Exam Regulations]).

2.3.4. A kari tanulmányi és vizsgaszabállyal összhangban sikertelen vizsgát meg kell ismételni. Az AE2 vizsga esetében ez azt jelenti, hogy valamennyi vizsgarészt (4 komponenst) teljesíteni kell. Amennyiben bármelyik vizsgarész elégtelen, az AE2 vizsga végső eredménye is elégtelen. * Reflecting the faculty's Study and Exam Regulations, an unsuccessful exam must be repeated. In the case of the AE2 exam, this means that every exam part (of the 4 components) must be completed. If any exam component is failed, the AE2 final result is failing.

2.3.5. Az újbóli vizsgafelvételkor csak a sikertelen (írásbeli és/vagy szóbeli) vizsgarészeket kell teljesíteni. * When registering for the exam again, only the unsuccessful exam component (written and/or speaking) must be completed.

2.4. Jelentkezés a vizsgára * Registering for the exam

2.4.1. A vizsgára e-mailben (elteal@gmail.com) vagy az Angol-Amerikai Intézet harmad éves hirdetőtáblájára kifüggesztett jelentkezési lapon kell jelentkezni, a kari tanulmányi és vizsgaszabállyal összhangban, legkésőbb a vizsga előtt 1 nappal. A jelentkezés menetéről a szakdolgozat leadásakor valamennyi vizsgázó írásos tájékoztatót kap. * To register for the exam, you must sign up via e-mail (elteal@gmail.com) or on the registration form posted on the third year bulletin board of the Institute of English and American Studies, which, reflecting the faculty's instruction and exam regulations, must be done at the latest one day before the exam. Students will receive in writing information concerning the registration procedure at the time of handing in their thesis.

2.5. Az AE2 vizsga részeinek leírása * Description of the AE2 exam components

2.5.1. Az írásbeli vizsga a következő vizsgarészekből áll, zárójelben az adott vizsgarész teljesítéséhez rendelkezésre álló idővel: Use of English (60 perc); Academic Reading (60 perc); Essay Writing (90 perc). Az első két vizsgarészt követően, a harmadik vizsgarész előtt, hosszabb szünet áll a hallgatók rendelkezésére. * The written exam consists of the following

components, for which the allotted time for completion is given in parentheses. Use of English (60 min.), Academic Reading (60 min.); Essay Writing Skills (90 min.). Following the first two exam components and before the third, there is a longer break allotted to the students.

2.5.2. A szóbeli vizsga a következő vizsgafeladatokból áll: individual short turn; argument based on picture prompt; discussion based on verbal prompt. * The speaking exam consists of the following exam tasks: individual short turn; argument based on picture prompt; discussion based on verbal prompt.

2.5.3. Az AE2 szóbeli része páros vizsga, azaz egyszerre két vizsgázó tartózkodik a teremben, önálló és közös feladatokat is megoldanak. A jelentkezési lapon a hallgatók kifejezhetik preferenciájukat a párosítással kapcsolatban, amit a vizsgáztatók igyekeznek figyelembe venni. * The AE2 speaking exam component is done in pairs. That is, together two examinees are in the room and solve individual and joint tasks. On the registration form the students can indicate their preference for a partner, which the examiners will make an effort to acknowledge.

2.6. Egyéb tudnivalók a vizsgával kapcsolatban * Further information concerning the exam

2.6.1. Az írásbeli vizsgákat a hallgatók névtelenül, kódszámot használva írják, amely lezárt borítékban marad a vizsgaeredmények kihirdetéséig az anonimitás megőrzése érdekében. A lezárt borítékok felbontására és a kódok azonosítására a hallgatók jelenlétében, a dolgozatok értékelése után kerül sor. * In order to ensure anonymity, students take the written exam without names, using a code number which remains in a sealed envelope until the announcement of the results. The opening of the sealed envelopes and the verification of the codes takes place in the presence of the students after the evaluation of the exams.

2.6.2. Amennyiben a hallgató a vizsga elején nem zárja borítékba a nevét vagy elfelejti azt leadni a vizsgát felügyelő tanárnak, és ezért a kódja nem egyértelműen beazonosítható, vizsgája érvénytelennek minősül. * If a student at the beginning of the exam does not seal their name in the envelope or forgets to give it to the instructors supervising the exam, and therefore the code is not unambiguously verifiable, the exam results will be counted as invalid.

2.6.3. A vizsgán csak fekete vagy kék, nem radírozható golyóstoll használható, a ceruzával írt válaszok nem értékelhetők, javítófolyadék illetve korrektor használata nem engedélyezett. A vizsgán csak a kiosztott feladatlapokon szabad dolgozni, beleértve vázlat és feljegyzés készítését. A vizsga helyéről feladatlapot hallgató nem vihet ki. A fentiek be nem tartása esetén a vizsga érvénytelen. * At the exam, only black or blue non-erasable ballpoint pen may be used, answers written in pencil cannot be evaluated, and the use of correction fluid or tape is not allowed. On the exam, it is only allowed to work on the distributed exam-sheets, and the same rule applies to drafts and notes. Students are not allowed to remove exam-sheets from the exam room. If the above rules are not followed, the exam will be invalid.

2.6.4. Másolás, puszkázás, hallgatótársakkal való kommunikáció, valamint nem megengedett eszköz használata (pl. szótár, feljegyzések, elektronikus eszközök) minden esetben a vizsgáról való kizárást vonja maga után. * Copying, cheating, communication with other students, as well as the use of instruments not allowed (for example, dictionaries, notes or electronic devices) will in every case result in exclusion from the exam.

2.6.5. Az írásbeli vizsga megkezdése előtt a vizsga helyszínén a vizsgán felügyelő tanár felolvassa a pontos tudnivalókat. * Before the beginning of the written exam, the invigilating instructor will read aloud the exact instructions in the exam room.

2.6.6. Az eredmények közzétételének és a sikertelen vizsgák bizottság előtti megtekintésének várható időpontjáról a vizsga napján értesülnek a vizsgázók, annak időpontja az Angol-Amerikai Intézet harmad éves hirdetőtábláján és az Angoltanár-képző és Alkalmazott Nyelvészeti tanszék honlapján is megtalálható. * On the day of the exam, students will be informed of the times for the posting of the results and the viewing of the failed exams, and these times can also be found on the third-year bulletin board and on the English Language Teacher Education and Applied Linguistics department's home page.

2.6.7. Dolgozatát csak a vizsgázó tekintheti meg és arról semmilyen másolatot nem készíthet. * The exams can only be viewed by the examinees, and cannot be copied in any way.

2.6.8. Intézeti szinten az Academic English 2 vizsga felügyeletét és az azzal járó adminisztratív teendőket az Academic English Bizottság végzi. A Bizottság tagjainak nevét az 1. sz. melléklet tartalmazza. * At the institute level, the responsibilities and associated administrative tasks for the Academic English 2 exam are carried out by the Academic English Committee. The names of the committee members are listed in Appendix 1.

2.6.9. A hallgatók a vizsgával kapcsolatos eljárási kérdésekkel az Academic English Bizottság elnökéhez fordulhatnak. * Students with questions concerning the procedures of the exam should turn to the head of the Academic English Committee.

2.6.10. A hallgató felülvizsgálati kérelmet az Academic English Bizottság elnökéhez nyújthat be formanyomtatvány kitöltésével (lásd 2. sz. melléklet). * Student requests to have exam results reviewed can be handed in to the head of the Academic English Committee by filling out a form (see Appendix 2).

2.6.11. Sikertelen AE2 vizsga esetén a hallgató a záróvizsga egyéb részeit teljesítheti (pl. szakdolgozatvédelem szóbeli államvizsgán), azok sikeres eredményei az újbóli vizsgafelvételkor beszámításra kerülnek. * In the case of an unsuccessful AE2 exam, the student can complete the other final exam components (for example, at the thesis defense at the oral state exam), and those successful results are included when the student registers for the exam again.

2.7. Az írásbeli vizsgarészek értékelése * The assessment of the written exam components

2.7.1. Az egyes írásbeli vizsgarészeket minimum 2 fős bizottságok értékelik, egymástól függetlenül. * Individual written exam components are corrected by a committee of at least 2 people working independently of each other.

2.7.2. A Use of English és az Academic Reading vizsgarészek eredménye az egyes feladatok pontszámainak összegével azonos, az Essay Writing vizsgarész értékelése pedig analitikus skálával történik. * The results for the Use of English and the Academic Reading exam components are equal to the sum of the points for the individual tasks, while an analytical scale is used in assessing the Essay Writing exam component.

2.7.2.1. A Use of English vizsgarész értékelése az alábbiak szerint történik: * Assessment of the Use of English exam component happens according to the following:

Sentence transformation: max. 2 pont/item; Összesen: 30 pont * maximum 2 points per item; in total: 30 points

Word formation: max. 1 pont/item; Összesen: 10 pont * maximum 1 point per item; in total: 10 points

Context-based multiple choice: max. 1 pont/item; Összesen: 18 pont * maximum 1 point per item; in total: 18 points

Gap-filling exercise: max. 1pont/item; Összesen: 15-20 pont (az adott szövegtől függően) * maximum 1 point per item; in total: 15-20 points (depending on the given text)

2.7.2.2. Az Academic Reading vizsgarész értékelése az alábbiak szerint történik: * Assessment of the Academic Reading exam component happens according to the following:

Referents: max. 5 pont/item; Összesen: 25 pont * maximum 5 points per item; in total: 25 points

Paragraph main idea: max. 5 pont/item; Összesen: 20 pont * maximum 5 points per item; in total: 20 points

Content questions: 5 pont/item; Összesen: 20 pont * 5 points per item; in total: 20 points

Vocabulary: max. 2 pont/item; Összesen: 10 pont * maximum 2 points per item; in total: 10 points

2.7.3. A nyers összpontszámok a Use of English és az Academic Reading vizsgarészek esetében százalékos eredménnyé konvertálódnak. A végeredményt a hallgatók százalékban kapják meg. * The raw score totals for the Use of English and Academic Reading are converted into percentages for the final results. Students receive the final results in percentages.

2.7.4. Az átmenő eredményre vonatkozóan az egyes vizsgarészekért felelős bizottságok tesznek javaslatot az eredmények statisztikai jellemzői alapján, a végső döntés és a közzététel a kibővített vezetői értekezlet hatáskörébe tartozik. * Concerning the pass mark, for each exam component the responsible committee gives a suggestion based on the statistical characteristics of the results. The final decision and the posting of the results are under the jurisdiction of the expanded leaders' meeting.

2.7.5. Az Essay Writing vizsgarészt legalább két független olvasó értékeli, akik azután végleges értékelést alakítanak ki. Amennyiben a két értékelő egyike a dolgozatot bukásra értékelte, harmadik olvasó bevonására kerül sor. * The Essay Writing exam component is evaluated by at least two independent readers, who then compare their assessments and negotiate the final results. If one of the two evaluators gives failing marks to the paper, a third reader is involved.

2.7.5.1. Az Essay Writing vizsgarész értékelése analitikus skála segítségével történik, mely során az értékelők a következő szempontokat értékelik 6 okozatú skálán: * The results of the Essay Writing exam component are figured with the help of an analytical scale with which the evaluators consider the following categories using a 6-point scale:

Task achievement: 0-5

Register: 1-5

Accuracy: 0-5

Organisation: 1-5

2.7.6. A hallgató Essay Writing dolgozata F(ail) jelölést kaphat Task achievement és Accuracy szempontokon a következő okokból: a) nem a megadott témából és szempontok alapján készült, műfaja nem megfelelő, és/vagy nem a megadott hosszúságú (+/-20%); b) 5-nél több súlyos nyelvi hibát tartalmaz (pl. alany és állítmány egyeztetése, főnevek egyes- és többes száma, igealakok, mondatstruktúra és szórend). * For the Essay Writing examination paper, the student can receive a F(ail) mark for Task achievement and Accuracy for the following reasons: a) not being written on the given theme or aspects, genre not suitable, and/or not the given length (+/-20%); b) containing more than 5 serious language errors (for example, subject predicate agreement, singular and plural nouns, verb forms, sentence structure and word order).

2.7.7. Ha a dolgozat Task achievement és/vagy Accuracy szempont alapján F(ail) minősítést kap, a másik három szemponton kapott értékeléstől függetlenül elégtelennek minősül. * If the exam paper receives an F(ail) evaluation from the Task achievement and/or Accuracy categories, it qualifies as failing independently of the evaluation of the other three categories.

2.7.8. Az Essay Writing részvizsga értékelésének százalékká való konvertálása az alábbiak szerint történik: * The results of the Essay Writing exam component are converted into percentages as follows:

2.7.8.1 amennyiben a hallgató mind a négy szempont alapján legalább 1 pontos értékelést kap, az egyes szempontokon kapott pontszámainak összértéke százalékká konvertálódik úgy, hogy minden pont 5%-ot ér, pl. 20 pont = 100%, 12 = 60%, 11 = 55%, 10 = 50%, 8 = 40%; * if the student receives at least 1 point for each of the four categories, the sum of the points for the individual categories is converted into percentages thus, where each point receives 5%, for example 20 points = 100%, 12 = 60%, 11 = 55%, 10 = 50%, 8 = 40%;

2.7.8.2. amennyiben a hallgató Task achievement és/vagy Accuracy szempont alapján F jelölést kap, dolgozata összeredménye 20%, kettő F esetén 0%. * if the student receives an F mark from the Task achievement and/or Accuracy category, the total result for the exam paper is 20%, in the case of two Fs, 0%.

2.8. A szóbeli vizsgarészek értékelése * The assessment of the speaking exam components

2.8.1. A szóbeli vizsgán a két vizsgáztató egymástól függetlenül értékeli a vizsgázó teljesítményét értékelő skálák segítségével, majd a két vizsgáztató közösen alakítja ki a vizsga eredményét. * At the speaking exam, the examinee's performance is assessed by two examiners working independently of each other with the help of assessment scales. Later, the two examiners together determine the exam results.

2.8.2. A szóbeli vizsgán a három részfeladat együtt, egységes szempontrendszer alapján kerül értékelésre, melyek a következők: * For the speaking exam, the results for the three component tasks are considered together with a single system of categories, which is made the following:

Grammatical Resources: F(ail), 1, 2, 3

Lexical Resources: F(ail), 1, 2, 3

Discourse Management: F(ail), 1, 2, 3

Pronunciation: F(ail), 1, 2, 3

Interactive Communication: F(ail), 1, 2, 3

Global Achievement: F(ail), 1, 2, 3

2.8.3. Amennyiben a hallgató bármely szemponton F jelölést kap, szóbeli vizsgája elégtelen. * If the student receives an F mark from any category, the speaking exam is failed.

2.8.4. Amennyiben a hallgató mind a hat szempont alapján legalább 1 pontos értékelést kap, az egyes szempontokon kapott pontszámainak értéke összeadódik és a következő módon konvertálódik: 18pont = 100%, 14 = 94%, 16 = 89%, 14 = 78%, 13 = 72%, 12 = 67%, 11 = 61%, 10 = 56%, 9 = 50%, 8 = 44%, 7 = 39%, 6 = 33%. * If the student receives at least a 1 in all six categories, the scores of the individual categories are averaged and converted using the following method: 8 points = 100%, 14 = 94%, 16 = 89%, 14 = 78%, 13 = 72%, 12 = 67%, 11 = 61%, 10 = 56%, 9 = 50%, 8 = 44%, 7 = 39%, 6 = 33%.

2.9. Vizsgaszázalékok átváltása érdemjeggyé * Percentages converted into final grades

2.9.1. A hallgató abban az esetben felel meg a vizsgán, ha mind az írásbeli, mind a szóbeli részfeladatok mindegyikén legalább a kibővített vezetői értekezlet által megállapított minimális százalékhatárt eléri. Ha a vizsga bármely részvizsgáján a hallgató az átmenő pontszámot vagy százalékhatárt nem éri el, vizsgája elégtelen. * The student has passed the exam in such a case when all written and speaking exam components have reached the minimal percentage established by the expanded leadership meeting. If the student's points or percentages on any exam component do not reach the passing mark, the exam is failed.

1.számú melléklet: Az Academic English bizottság összetétele * Appendix 1: Members of the Academic English Committee

1. Lesznyák Márta (elnök), főiskolai docens, Angoltanár-képző és Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék * Lesznyák Márta (head), Associate Professor, English Language Teacher Education and Applied Linguistics Department

2. Doró Katalin, egyetemi docens, Angoltanár-képző és Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék * Doró Katalin Senior Assistant Professor, English Language Teacher Education and Applied Linguistics Department

3. Aradi Csenge, egyetemi tanársegéd, Angoltanár-képző és Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék * Haavisto Kirsi, Language Teacher, English Language Teacher Education and Applied Linguistics Department

2. számú melléklet: Az Academic Bizottságnak benyújtandó felülvizsgálati kérelem űrlapja * Appendix 2: The Academic English Committee exam review request form

Felülvizsgálati kérelem * Exam review request

Név:/Name:

E-mail cím:/E-mail address:

Dátum:/Date:

Kifogásolt vizsgarész:/Contested exam component:

Indoklás:/Reason:

A felülvizsgálat eredménye/határozat:/The exam review results/decision: